

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Романчук Иван Сергеевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 02.06.2024 23:03:59
Уникальный программный ключ:
e68634da050325a9234284dd96b4f0f8b20e439

ФГАОУ ВО «Тюменский государственный университет»
Тобольский педагогический институт им. Д.И.Менделеева
(филиал) Тюменского государственного университета

УТВЕРЖДЕНО
Заместителем директора
института (филиала)
Шитиков П.М.

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ
СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТИПОЛОГИЯ
АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ**
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Профили иностранный язык (английский); русский язык
Форма обучения очная

1. Паспорт оценочных материалов по дисциплине

№ п/п	Темы дисциплины (модуля) / Разделы (этапы) практики* в ходе текущего контроля, вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен, с указанием семестра)	Код и содержание контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства (количество вариантов, заданий и т.п.)
1	2	3	4
1	История возникновения и развития типологии.	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах). ПК-1. Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся	Работа с научной литературой: конспектирование
2	Принципы типологических исследований	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах). ПК-1. Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся	Реферат. Тестирование.
3	Типология и языковые универсалии	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах). ПК-1. Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся	Работа с научной литературой: конспектирование Тестирование.
4	Фонологическая типология	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и	Работа с научной литературой:

		<p>письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>ПК-1. Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся</p>	<p>конспектирование Тестирование.</p>
5	Морфологическая типология	<p>УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>ПК-1. Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся</p>	<p>Работа с научной литературой: конспектирование Тестирование.</p>
	Семантическая типология	<p>УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>ПК-1. Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся</p>	<p>Работа с научной литературой: конспектирование Тестирование.</p>
	Синтаксическая типология	<p>УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>ПК-1. Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся</p>	<p>Работа с научной литературой: конспектирование Тестирование.</p>

2. Виды и характеристика оценочных средств

1. Работа с научной литературой: конспектирование

Работа с научной литературой и конспектирование научных работ по учебной теме предполагает самостоятельное прочтение указанных работ для подготовки к учебным занятиям, а также конспектирование отдельных работ или их фрагментов. Конспектирование работ выполняется письменно, без использования текстовых редакторов. К критериям оценивания выполненного конспекта относятся логичность, полнота, лаконичность.

2. Реферат

Выполнение реферата предполагает осмысление студентом литературоведческого явления, научных работ по теме, заявленной в названии реферата, рассмотрение степени изученности заявленной проблемы с изложением наиболее значимых дискуссионных теорий, формулирование выводов относительно проблемы исследования. Тема работы выбирается студентом самостоятельно из предложенных преподавателем.

Выполнение работы включает в себя следующие этапы:

- 1) выбор темы,
- 2) подбор и систематизацию материалов научно-исследовательской литературы,
- 3) выделение важных моментов исследований по избранной теме,
- 4) самостоятельное осмысление конкретной литературоведческой проблемы, представленной в изученной литературе,
- 5) оформление работы или реферата.

При оценивании работы учитывается объем изученных источников, полнота и глубина раскрытия темы.

3. Тестирование

Тестирование проводится как заключительная форма текущей аттестации после изучения тем (разделов) дисциплины. Тестирование проводится дистанционно на платформе Teams Microsoft. При оценивании теста учитывается количество правильных ответов:

До 50% - 2 балла;

55% - 3 балла;

60% -4 балла;

65% - 5 баллов;

70% -6 баллов;

75% - 7 баллов;

80% - 8 баллов;

90 % - 9 баллов;

100% - 10 баллов.

4. Промежуточная аттестация (диф. зачет)

Оценивание осуществляется в рамках балльно-рейтинговой системы.

№	Виды оцениваемой работы	Количество баллов	
		Текущий контроль	Промежуточный контроль
1.	Посещение аудиторных занятий	0-14	-
2.	Конспектирование лекций	0-18	-
3.	Ответ на семинаре	0-15	-
4.	Выполнение упражнений	0-8	-
5.	Составление глоссария	0-5	-
6.	Выполнение заданий	0-10	-
7.	Подготовка доклада с	0-10	-

	презентацией		
8.	Выполнение контрольной работы	-	0-10
	Устный ответ	-	0-10

Промежуточная аттестация может быть выставлена по совокупности баллов, полученных обучающимся в рамках текущего контроля.

Перевод баллов в оценки (диф. зачет)

№	Баллы	Оценки
1.	0-60	неудовлетворительно
2.	61-75	удовлетворительно
3.	76-90	хорошо
4.	91-100	отлично

Промежуточная аттестация

Все обучающиеся допускаются к прохождению промежуточной аттестации независимо от итогов текущего контроля.

При выставлении оценки за диф. зачет следует придерживаться следующих критериев:

– оценки «удовлетворительно», «хорошо», «отлично» выставляются в соответствии с критериями положительных оценок.

– оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который дает неполный ответ, представляющий собой разрозненные знания по теме вопроса с существенными ошибками в определениях; в ответе присутствует фрагментарность, нелогичность изложения; обучающийся не осознает связь данного понятия, теории, явления с другими объектами дисциплины (модулей); отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения; речь неграмотная; дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента не только на поставленный вопрос, но и на другие вопросы дисциплины (модулей), либо обучающийся отказывается от ответа.

Обучающемуся, получившему в ходе диф. зачета задание и отказавшемуся от ответа, в ведомость выставляется оценка «неудовлетворительно».

3. Оценочные средства

Задания для текущего контроля

Работа с научной литературой: конспектирование

Рекомендуемые для конспектирования научные работы.

1. Есперсен О. Философия грамматики.
2. Мещанинов И.И. Проблемы развития языка.
3. Смирницкий А.И. Морфология английского языка.
4. Успенский Б.А. Структурная типология языков.
5. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность

Реферат

Примерные темы для рефератов:

- I. Фонетика, фонология.

1. Артикуляция переднеязычных согласных в английском и русском языках.
2. Структура слога в английском и русском языках.
3. Фонемная структура односложных слов в английском и русском языках.
4. Позиции·нейтрализации·английских·и·русских·согласных.
5. Позиции нейтрализации английских и русских гласных.
6. Ударение в системах формо- и словообразования в английском и русском языках.
7. Фонетические характеристики английских дифтонгов и русских бифонемных групп (ай, ау, ао).
8. Мелодические параметры·английских и русских синтагм.
9. Терминальные тоны·английских и русских предложений.
10. Мелодическая структура английских и русских эмоционально нагруженных высказываний.
11. Способы интонационного выделения логического центра высказывания.
12. Ритмическая структура английских и русских синтагм.
13. Состав инициальных консонантных групп в английском и русском языках.
14. Сопоставление закономерностей слогоделения в английском и русском языках.
15. Ассимиляторные процессы в русском и английском языках.

II. Лексикология

1. Объем и роль заимствованной лексики в словарном составе английского и русского языков.
2. Способы ассимиляции заимствованной лексики в английском и русском языках.
3. Модели цветообозначений в английском и русском языках.
4. Лексические средства выражения эмоций в английском и русском языках.
5. Лексическая сочетаемость многозначных слов в английском и русском языках как средство реализации их смыслового содержания.
6. Сравнение состава и структуры тематической группы слов английского и русского языков.
7. Способы выражения лексической категории «деятель» в английском и русском языках.
8. Имена существительные широкой семантики в английском и русском языках.
9. Глаголы широкой семантики в английском и русском языках
10. Оценочная лексика в английском и русском языках.
11. Эмотивная лексика в английском и русском языках.
12. Особенности словообразования в публицистическом стиле в английском и русском языках.
13. Значение и стилистический потенциал английских и русских имен собственных (антропонимов).
14. Суффиксация как словообразовательный прием в английском и русском языках.
15. Префиксация как словообразовательный прием в английском и русском языках.
16. Неаффиксальные способы словообразования (конверсия и «обратное» словообразование) в английском и русском языках.
17. Словосложение в словообразовательных системах английского и русского языков.

18. Раздельнооформленные наименования в лексических системах английского и русского языков.

19. Соотношение широкого и узкого значений в семантической структуре английских и русских слов.

20. Структура и формы образования словообразовательного ряда в английском и русском языках.

21. Аналитические конструкции в английском языке и их русские эквиваленты.

22. Состав и структура синонимического ряда в английском и русском языках.

23. Способы образования отглагольных существительных в английском и русском языках.

24. Способы внутриклассного (внутри части речи) словообразования в английском и русском языках.

25. Соотношение прямых и переносных значений в семантической структуре слов английского и русского языков.

26. Неологизмы и их употребление в публицистическом стиле английского и русского языков.

27. Особенности английских терминологических систем по сравнению с соответствующими системами в русском языке.

28. Сопоставление словообразовательного гнезда в английском и русском языках.

29. Сравнение структуры и семантики фразеологизмов английского и русского языков.

30. Сравнение систем словообразования в английском и русском языках.

III. Морфология

1. Функции английского притяжательного и русского родительного падежей.

2. Способы перевода конструкций с притяжательным падежом на русский язык.

3. Способы перевода конструкций с родительным падежом на английский язык.

4. Способы, выражения определенности/неопределенности в русском и английском языках.

6. Употребление и функции различных классов местоимений в английском и русском языках.

7. Способы перевода различных классов английских местоимений на русский язык.

8. Способы перевода различных классов русских местоимений на английский язык.

9. Способы перевода различных неличных форм русского глагола на английский язык.

10. Способы перевода различных неличных форм английского глагола на русский язык.

11. Употребление конструкций с неличными формами глагола в английском и русском языках.

12. Способы перевода на русский язык различных видо-временных форм английского глагола.

13. Способы перевода различных видовых форм русского глагола на английский язык.

14. Способы перевода русских глаголов с указанием различных способов действия на русский язык.

15. Способы перевода на русский язык английских конструкций с видовым значением типа.
16. Система времен в английском и русском языках.
17. Способы выражения предшествования в английском и русском языках.
18. Способы выражения одновременности в английском и русском языках.
19. Способы выражения различных фаз действия в английском и русском языках.
20. Способы выражения различных аспектуальных значений в английском и русском языках.
21. Способы перевода русского сослагательного наклонения на английский язык.
22. Способы перевода английских косвенных наклонений на русский язык.
23. Способы выражения повеления в английском и русском языках.
24. Сопоставление систем наклонений в английском и русском языках.
25. Способы перевода английских модальных глаголов на русский язык.
26. Способы выражения различных модальных значений в английском и русском языках.
27. Сопоставление формальной структуры словоформ глаголов английского и русского языков.
28. Сопоставление формальной структуры словоформ различных частей речи английского и русского языков.
29. Сопоставление способов образования глаголов от слов других частей речи в английском и русском языках.
30. Сопоставление способов образования существительных от слов других частей речи в английском и русском языках.
31. Способы образования прилагательных от слов других частей речи в английском и русском языках.
32. Способы образования производных наречий в английском и русском языках.
33. Сопоставление формальных показателей морфологических категорий различных частей речи в английском и русском языках.
34. Сопоставление морфемного состава словоформ в английском и русском языках.
35. Сопоставление структуры слова в английском и русском языках.

IV. Синтаксис

1. Способы связи элементов именных словосочетаний в английском и русском языках.
2. Способы связи элементов глагольных словосочетаний в английском и русском языках.
3. Способы выражения дополнений в английском и русском языках.
4. Способы выражения обстоятельств в английском и русском языках.
5. Способы выражения определений в английском и русском языках.
6. Типы сказуемых в английском и русском языках.
7. Способы перевода сложных дополнений на русский язык.
8. Способы перевода сложных подлежащих на русский язык.
9. Способы перевода неопределенно-личных конструкций на английский язык.
10. Способы перевода безличных конструкций на английский язык.
11. Типы односоставных предложений в английском и русском языках.

12. Способы выражения темы в английском и русском языках.
13. Способы выражения ремы в английском и русском языках.
14. Функции порядка слов в английском и русском языках.
15. Способы присоединения придаточных предложений в английском и русском языках.
16. Препозитивные определения в английском языке и способы их перевода на русский язык.
17. Использование согласования в английском и русском языках в различных синтаксических конструкциях.
18. Использование примыкания в английском и русском языках в различных синтаксических конструкциях.
19. Использование управления в английском и русском языках в различных синтаксических конструкциях.
20. Способы устранения субъекта действия в английском и русском языках.
21. Взаимодействие переходности, залога и структуры предложений в английском и русском языках.
22. Способы связи компонентов сложносочиненных предложений в английском и русском языках.
23. Согласование времен в английском языке и использование временных форм в соответствующих русских предложениях.
24. Способы перевода конструкций с определенным предлогом на русский язык.
25. Способы выражения отрицания в английском и русском языках.
26. Вопросительные конструкции в английском и русском языках (по типам вопросов).
27. Эмфаза в английском и русском языках.
28. Различные типы придаточных предложений в английском и русском языках.
29. Бессоюзные придаточные предложения и их эквиваленты в русском языке.
30. Выражение причинно-следственных отношений в английском и русском языках.
31. Условные предложения в английском и русском языках.
32. Способы оформления деятеля (агенса) в английском и русском языках.
33. Способы оформления объекта действия (патиенса) в английском и русском языках.
34. Сложносочиненные предложения в английском и русском языках.

Тестирование (образцы тестов)

1. Область современной типологии, занимающаяся изучением дедуктивных и индуктивных универсалий ...
 - а) универсология
 - б) сравнительная типология
 - в) частная типология
2. Наука, занимающаяся выявлением внутренней типологической спецификой конкретного языка или группы языков или языковых типов, называется ...
 - а) общая типология
 - б) конфронтативная типология
 - в) характерология
3. Важнейший элемент типологического метода - ...

4. Общая типология рассматривает структуру ...

5. Характерология представляет собой описание языковых типов как проявлений языкового единообразия в многообразии ...

6. Справедливо ли утверждение, что выделение типизируемых областей состоит в установлении подвергаемых типологическому анализу частей языковых систем и выявлении на этом основании некоторого лингвистического типа в разных языках.

а) да

б) нет

7. Центр падежного поля в английском и русском языках составляют:

а) именительный и винительный падежи без предлога

б) предложные падежные формы

в) беспредложные падежные формы

8. Центральным средством реализации значения числа в английском и русском языках являются:

а) морфологические формы существительных

б) словообразовательные средства

в) слова-кванторы

9. Справедливо ли утверждение, что безличный пассив есть специфическая особенность английского языка.

а) да

б) нет

10. Периферийные средства передачи временных значений в английском и русском языках - ...

а) наречия времени

б) имена прилагательные и существительные со значением времени

в) наречия времени, имена прилагательные и существительные со значением времени

11. Поле аспектуальности состоит из следующих микрополей:

а) вида, предельности

б) вида, способа действия

в) вида, предельности, способа действия

12. Основными средствами для передачи залоговых значений в английском языке служат ...

а) морфологические формы Aktiv и Passiv

б) морфологические формы Passiv

в) причастие I, II

13. Ядро зоны побуждения микрополя недействительности, поля модальности в английском и русском языках конституируется:

а) формами императива

б) формами конъюнктива

в) формами императива и индикатива

14. Ядро микрополя действительности связано с формами ...

15. В английском языке, не имеющем грамматической категории вида, различные оттенки побуждения передаются лексическими средствами, обычно ...

16. В русском языке формы сослагательного наклонения аналитичны и не образуют временных оппозиций. Справедливо ли это утверждение?

а) да

б) нет

17. Основные различия в употреблении английского и русского императива связаны с наличием в русском языке категории ...

18. Главные семантико-синтаксические подклассы глаголов в английском и русском языках:

а) модальные, фазисные, вспомогательные, безличные

б) модальные, фазисные, вспомогательные

в) модальные, фазисные, вспомогательные, безличные, глаголы-связки

19. Периферийные средства передачи модальных значений в английском и русском языках:

а) грамматические

б) лексические

в) лексические и синтаксические

20. Для какого языка характерна более значительная развитость относительного времени?

а) для английского

б) для русского

21. Что относится к элементам грамматизации значения вида в английском языке?

а) причастия

б) наречия

в) причастие II и его аналитические формы

22. Что характерно для поля категории степени качества английского и русского языков?

а) идентичность семантики и семного состава категории

б) существенные различия семантики и семного состава

23. Каков характер категории определенности в английском языке?

а) грамматический

б) лексический

24. Каков характер категории определенности в русском языке?

а) грамматический

б) лексический

25. Взаимопроникновение видовых и временных значений является важнейшей характерологической чертой ... языка.

26. Английская форма множественного числа носит ... характер.

27. Смысловой основой категории числа являются:

а) семы единичности

б) семы единичности и множественности

28. В каком языке отсутствует категория вида?

а) в русском

б) в английском

29. Какой язык отличает значительно большая степень грамматизованности залога?

а) русский

б) Английский

30. В русском языке форма сослагательного наклонения отличается дифференцированностью во временном плане. Справедливо ли это утверждение?

а) да

б) нет

31. Для какого языка характерно явление монофлексии?

а) для английского

б) для русского

32. Формальные различия между собирательными и нарицательными именами существительными ...

а) факультативны

б) носят существенный характер

33. Подклассы безличных глаголов различаются в английском и русском языках...

а) конкретным составом

б) продуктивностью

в) конкретным составом и продуктивностью

34. В английском языке универсальным средством выражения рода является ...

а) артикль

б) падеж

35. В русском языке формальные признаки рода выражены ...

а) достаточно четко

б) не четко

36. Слова с суффиксами субъективной оценки принадлежат в русском языке тому же роду, что и производящие основы. Справедливо ли это утверждение?

а) да

б) нет

37. Ядро поля лица имеет в английском и русском языках ...

а) идентичное строение

б) принципиально различное строение

38. В русском языке модальные глаголы представлены следующими единицами ...

а) мочь, хотеть, долженствовать

б) хотеть, долженствовать

в) хотеть, мочь

39. Грамматико-лексическим средством передачи падежных значений в английском и русском языках являются ...

а) предлоги

б) союзы

с) наречия

40. Русским формально-безличным односоставным предложениям в английском языке соответствуют:

а) двусоставные конструкции;

б) односоставные предложения;

в) небольшое количество формально-безличных односоставных и двусоставных конструкций.

41. К ведущим способам создания актуального членения высказывания в английском и русском языках относят:

а) артикль, порядок слов;

б) артикль, порядок слов, интонация;

в) порядок слов, интонация.

42. Для большинства английских безличных и неопределенно-личных предложений характерны:

а) двусоставность и номинативность

б) двусоставность и односоставность

43. Для английского языка характерна тенденция к препозиции согласованных и постпозиции несогласованных определений. Справедливо ли это утверждение?

а) да

б) нет

44. Грамматическая нерелевантность ... русского предложения является источником устойчивой интерференции при обучении русскоязычных учащихся английскому языку.

45. Русский язык характеризуется относительной свободой в расположении распространенных ...

46. Глагольная связка является облигаторной в ... языке.

47. Для какого языка характерна меньшая развитость обособленных оборотов?

а) для английского

б) для русского

48. Для какого языка характерна значительно большая склонность к трансформациям придаточных предложений?

а) для русского

б) для английского

49. Для какого языка характерна относительная строгость порядка слов?

а) для русского

б) для английского

50. Ведущие способы словообразования в английском языке:

а) аффиксация и словосложение

б) аббревиация и словосложение

51. В сфере русского словообразования преобладает:

а) префиксация

б) суффиксация

52. Несовпадение выбора признака для наименования денотата в английском и русском языках является источником ... ошибок при обучении английскому языку.

53. Всегда ли совпадает семантический объем семантически соотносимых слов в английском и русском языках?

а) всегда

б) не всегда

54. Для фразеологической системы какого языка характерен преимущественно метафорический способ переосмысления слов и словесных комплексов у имен существительных?

а) английского

б) русского

55. Для фразеологической системы английского языка характерно тяготение к комбинаторике и варьированию образов. Справедливо ли это утверждение?

а) да

б) нет

56. Существенным словообразовательным отличием английской фразеологической системы является наличие ... в качестве субстантивных единиц.

57. Какая группа фразеологии носит интернациональный характер и не представляет методической проблемы в преподавании английского языка?

а) исконные фразеологизмы

б) заимствованные

в) кальки

г) полукальки

58. В каком языке словосложение более продуктивно?

а) в русском

б) в английском

59. По характеру семантической мотивированности английский и русский языки относятся к ... типу.

60. Наиболее высокую способность к полисемии обнаруживают в обоих языках корневые слова с живой внутренней формой, то есть те, которые являются ...

Задания для промежуточного контроля

Вопросы к диф. зачету по курсу

Примерные вопросы к диф. зачету

1. Сравнительная типология в лингвистике, ее цель и задачи.
2. Виды типологических исследований.
3. Основные понятия типологии (тип, язык-эталон, лингвистические универсалии, алломорфизм и изоморфизм).
4. Факторы языкового сходства и природа типологических сходств.
5. Принципы и методы сопоставления в сравнительной типологии.
6. Консонантизм современных русского и английского языков.
7. Вокализм современных английского и русского языков.
8. Типология слоговых структур.
9. Параметры сопоставления фонологических систем.
10. Параметры сопоставления лексики.
11. Способы словообразования в английском и русском языках.
12. Параметры сопоставления грамматического строя.
13. Категория рода в английском и русском языках.
14. Категория числа в английском и русском языках.
15. Категория падежа в английском и русском языках.
16. Категория модальности в английском и русском языках.
17. Категория вида и времени в английском и русском языках.
18. Параметры сопоставления синтаксического строя в современных русском и английском языках.
19. Типы предложений в современных русском и английском языках.
20. Актуальное членение предложения в современных русском и английском языках.
21. Типы синтаксической связи и способы их выражения в современных русском и английском языках.
22. Словосочетание в современных русском и английском языках.